

	Einrichtungen der Informationstechnik – Sicherheit Teil 21: Fernspeisung (IEC 60950-21:2002) Deutsche Fassung EN 60950-21:2003	DIN EN 60950-21
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekannt gegeben worden.	Klassifikation VDE 0805 Teil 21
ICS 35.020; 35.260 Information technology equipment – Safety – Part 21: Remote power feeding (IEC 60950-21:2002); German version EN 60950-21:2003 Matériels de traitement de l'information – Sécurité – Partie 21: Téléalimentation (CEI 60950-21:2002); Version allemande EN 60950-21:2003 Die Europäische Norm EN 60950-21:2003 hat den Status einer Deutschen Norm. Beginn der Gültigkeit Die EN 60950-21 wurde am 2003-03-01 angenommen. Daneben dürfen die gerätebezogenen Festlegungen von DIN 57800-3 (VDE 0800 Teil 3):1983-06 noch bis 2006-07-01 angewendet werden. Nationales Vorwort Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium UK 712.1 „Geräte der Informationstechnik“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE zuständig. Die Federführung oblag dem AK 712.2.3 „Stromversorgung und Fernspeisung in der Informationstechnik“ des UK 712.2 „Anlagen der Informationstechnik, einschließlich Potentialausgleich und Erdung“. Norm-Inhalt war veröffentlicht als E DIN IEC 74/491/CD (VDE 0805/A14):1998-07. Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 108 „Safety of electronic equipment within the field of audio/video, information technology and communication technology“ erarbeitet, in das 2001 das frühere TC 74 „Safety and energy efficiency of information technology equipment“ einbezogen wurde. Fortsetzung Seite 2 bis 4 und 16 Seiten EN DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE		

DIN EN 60950-21 (VDE 0805 Teil 21):2003-12

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis November 2005 unverändert bleiben soll. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

Die vorliegende Norm ist Ersatz für **DIN 57800-3 (VDE 0800 Teil 3):1983-06** nur bezüglich der darin enthaltenen **gerätebezogenen** Festlegungen.

In der vorliegenden Norm wie im Originaltext der zugrunde liegenden Internationalen Norm IEC 60950-21:2002-12 nicht datierte normative Verweisungen auf einzelne Festlegungen von IEC 60950-1 beziehen sich auf deren 1. Ausgabe IEC 60950-1:2001-10, siehe **DIN EN 60950-1 (VDE 0805 Teil 1):2003-03**.

Verweisungen auf IEC 60479-1 und IEC 60479-2 in **A.5** beziehen sich auf die im Verzeichnis „Literaturhinweise“ angegebenen Ausgaben; deutsche Veröffentlichungen siehe **Tabelle NA.1** und **Nationalen Anhang NB**.

Im Text sind zum besseren Verständnis einzelne **englische Ausdrücke** in Klammern hinzugefügt, z. B. bei den Begriffen oder bei etwas freier übersetzten Textstellen. Auch sind einzelne offensichtliche **redaktionelle Fehler** des IEC-Originals in der deutschen Übersetzung korrigiert.

Weitere Erläuterungen siehe Nationale Fußnoten im Normtext und **[1]**.

Änderungen

Gegenüber **DIN 57800-3 (VDE 0800 Teil 3):1983-06** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) gerätebezogene Festlegungen durch EN 60950-21:2003-04 auf der Grundlage von EN 60950-1:2001-12 ersetzt;
- b) Begriffe RFT-STROMKREIS, RFT-C-STROMKREIS und RFT-V-STROMKREIS aufgenommen;
- c) Festlegungen international überarbeitet.

Frühere Ausgaben

VDE 0800 Teil 3: 1970-05

DIN 57800-3 (VDE 0800 Teil 3): 1983-06

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm oder andere Unterlage ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm oder anderen Unterlage.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm oder anderen Unterlage.

Zusammenhang der zitierten Normen und anderen Unterlagen mit den entsprechenden Deutschen Normen und anderen Unterlagen siehe Tabelle NA.1. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig (geordnet nach der Spalte „Internationale Norm“, ersatzweise nach der Spalte „Europäische Norm“; ohne Anspruch auf Vollständigkeit). Siehe auch Nationalen Anhang NB.

Im Verzeichnis „Literaturhinweise“ fehlerhafte Angaben sind in Tabelle NA.1 oder im Nationalen Anhang NB korrigiert.

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 950 nun IEC 60950 geworden.

Tabelle NA.1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
–	IEC/TR2 60479-1:1994	DIN V VDE V 0140-479 (VDE V 0140 Teil 479):1996-02; frühere Ausgabe berücksichtigt in DIN VDE 0800-1 (VDE 0800 Teil 1):1989-05	VDE V 0140 Teil 479 VDE 0800 Teil 1
–	IEC/TR 60479-2:1987	berücksichtigt in DIN VDE 0800-1 (VDE 0800 Teil 1):1989-05	VDE 0800 Teil 1
–	–	DIN VDE 0800-3 (VDE 0800 Teil 3):2003-12	VDE 0800 Teil 3
EN 60950-1:2001	IEC 60950-1:2001	DIN EN 60950-1 (VDE 0805 Teil 1):2003-03	VDE 0805 Teil 1

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 60950-1 (VDE 0805 Teil 1):2003-03, *Einrichtungen der Informationstechnik – Sicherheit – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60950-1:2001, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60950-1:2001*

DIN V VDE V 0140-479 (VDE V 0140 Teil 479):1996-02, *Wirkungen des elektrischen Stromes auf Menschen und Nutztiere – Allgemeine Aspekte; Identisch mit IEC-Report 60479-1:1994*

DIN VDE 0800-1 (VDE 0800 Teil 1):1989-05, *Fernmeldetechnik – Allgemeine Begriffe, Anforderungen und Prüfungen für die Sicherheit der Anlagen und Geräte*

DIN VDE 0800-3 (VDE 0800 Teil 3):2003-12, *Informationstechnik – Teil 3: Sicherheit von Anlagen mit Fernspeisung*

[1] Weinfurtner, G.: *Fernspeisung in Anlagen der Informationstechnik – Erläuterungen zu IEC 60950-21 bzw. DIN VDE 0805 Teil 21*. VDE-Schriftenreihe Band 53, 1. Auflage 2002, VDE-VERLAG GMBH, Berlin; ISBN 3-8007-2528-2

Einrichtungen der Informationstechnik – Sicherheit
Teil 21: Fernspeisung
(IEC 60950-21:2002)

Information technology equipment – Safety
Part 21: Remote power feeding
(IEC 60950-21:2002)

Matériels de traitement de l'information – Sécurité
Partie 21: Téléalimentation
(CEI 60950-21:2002)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2003-03-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

Vorwort

Der Text des Schriftstücks IEC 108/22/FDIS, vorgesehene 1. Ausgabe von IEC 60950-21, ausgearbeitet von dem IEC TC 108 „Safety of electronic equipment within the field of audio/video, information technology and communication technology“, wurde bei IEC und CENELEC der Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 2003-03-01 als EN 60950-21 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2003-12-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2006-07-01

In dieser Norm werden unterschiedliche Drucktypen wie folgt angewendet:

- Anforderungen: in Grundschrift;
- *Prüfungsfestlegungen: in kursiver Schrift;*
- Anmerkungen und andere informative Aussagen: in verkleinerter Grundschrift;
- Benennungen in Abschnitt 3 und in EN 60950-1:2001-12 definierter Begriffe: in KLEINEN GROSS-
BUCHSTABEN („KAPITÄLCHEN“).

Anhänge, die als „normativ“ bezeichnet sind, gehören zum Norminhalt.
Anhänge, die als „informativ“ bezeichnet sind, enthalten nur Informationen.
In dieser Norm ist Anhang ZA normativ und Anhang A informativ.
Der Anhang ZA wurde von CENELEC hinzugefügt.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60950-21:2002 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.